

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK (kelt. 2018. okt. 29.)

1. Aeolus s.r.o. (Székhely, telephely és levelezési cím: Mostná 29, 949 01 Nitra, Szlovákia, cégjegyzékszám: 31 449 069, nemzetközi adószám: SK2020406410, bankszámlaszám: SK18111100000066119576027, tel.: +421-37-650-6683, e-mail: groups@aeolus.sk, bejegyezte: Nitrai Kerületi Bíróság. **Magyarországon képviseli:** Aeolus Hungary Utazási Iroda Kft., 1065 Budapest, Nagymező u. 52, telefonszám: 06-1-462-20-93, internet: www.aeolus.hu, e-mail info@aeolus.hu, adószám: 13362746-2-42, cégjegyzékszám: 01-09-731419, Budapest Cégbíróság, bankszámlaszám: 10918001-00000129-06880004. **Vagyonbi biztosíték:** Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s., címe: Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava, Szlovákia, tel.: +421-2-496-15-677, kötvényszám: 411020352, a szlovák törvényeknek és a magyar jogszabályoknak megfelelően előírt Utazásszervezők biztosításának szabályzata alapján biztosítva van az Utazásszervező kártérítési kötelezettségéből adódó károk megtérítése esetére. A vagyonbi biztosíték területi hatálya: nemzetközi utazásszervezés.

2. Az Iroda utazási szolgáltatásait katalógusában és weboldalán, a www.aeolus.hu oldalon teszi közzé. Az itt közzétett általános utazási feltételek és Hasznos információk az utazási szerződés részét képezik.

3. Az utazási szerződés az Utas és az Iroda között az Utas által aláírt utazási szerződés Iroda általi írásos visszaigazolásával jön létre.

3.1. Az Utas az utazást írásban vagy szóban személyesen az Iroda útjait értékesítő utazást szervezőnél vagy közvetítőnél lefoglalhatja.

3.2. Ha az előleg megfizetése nem a lefoglalással egy időben történik, az Iroda az Utas kérésére a kiválasztott úton való részvételi lehetőséget fenntartja, az előleg megfizetésére költségmentesen megállapított időpontig. Ha ezen időpontig az Utas az előleget nem fizeti meg, az Iroda a lefoglalt utat bárkinek értékesítheti.

3.3. Ha az Utas nem személyesen, hanem harmadik személy közreműködésével foglalja le az utat, a Iroda nem köteles vizsgálni, hogy e harmadik személy jogszerűen képviseli-e az Utast amennyiben a harmadik személy magatartása alapján okkal feltételezhető, hogy jogosultsággal rendelkezik az utas nevében jognyilatkozatot tenni. E harmadik személyt az Utas képviselőjének kell tekinteni. Amennyiben a szerződésen alapuló kötelezettségeket az Utas nem teljesíti, azok a szerződést kötő harmadik személyt terhelik.

4. Az utazási szerződésről, illetve szerződésről szóló Polgári törvénykönyv §741f bekezdése, meghatározott tartalmi elemeket, így különösen az utazási szolgáltatások pontos leírását, minőségét, időtartamát, a teljesítés módját, a teljes részvételi díj összegét és megfizetésének idejét, a részvételi díjon felül fizetendő egyéb díjakat és költségeket és azok tartalmát a vonatkozó jogszabály által előírt egyéb információkat az Iroda katalógusa és weboldala, az Utas által lefoglalt utazásról szóló megrendelő (jelentkezési ív), valamint az utazás visszaigazolása vagy a díj megfizetéséről kiállított (előleg) számlában felsorolt szolgáltatások (a továbbiakban: írásos tájékoztatók) tartalmazzák. Az írásos tájékoztatók az utazási szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

5. Az írásos tájékoztatóban feltüntetett szálláskategóriák általában a szálláshely szerinti ország szabályainak megfelelő komfortfokozatnak felelnek meg. Amennyiben a szálláshely szerinti ország komfortfokozatára vonatkozó szabályok eltérnek a hazai szabályoktól, úgy az Iroda az erre vonatkozó figyelemfelhívást és megfelelő tájékoztatást az Utas felé a tájékoztatóban megteszi. Az Iroda a 4. és 5. pontban hivatkozott írásos tájékoztatóban foglaltaktól (szálláshely, utazási, ill. egyéb szolgáltatások) - kivételesen, indokolt esetben - történő eltéréshez való jogát fenntartja és vállalja, hogy a változásokat az Utassal amennyiben lehetőségében áll, közli. A szerződés megváltozott feltételeiről az Iroda értesíti az Utast. Az értesítéstől számított 3 / három/ munkanapon belül az Utas elállhat a szerződéstől. Amennyiben az Utas írásban nem fejezi ki a módosítás elutasítását, az Iroda - tekintettel arra, hogy az utas megsérti a kötelezettségét - a szerződéstől jogszabálynál fogva jogosult elállni. A katalógusban közzétett szállásfotók csak egyes képeket ábrázolnak, kapacitás hiánya miatt az Iroda nem tudja közölni az összes szobatípus fotóját még a honlapján sem. A szálloda részéről történő túltöltés (overbooking) esetén az Irodának jogában áll egyforma, vagy magasabb értékű szállást biztosítani az utas számára a helyszínen.

6. Az iroda honlapján található ún. fakultatív kirándulások tájékoztató jellegűek, azok megrendelésére csak az utazás helyszínén van lehetőség. Ezeket az iroda - közreműködője útján - csak akkor köteles nyújtani, ha a fakultatív szolgáltatás teljesítési helyén a teljesítés feltételei (jelentkezők száma, időjárási viszonyok, közlekedési lehetőségek stb.) adottak. A fakultatív kirándulásokat a helyszínen lehet lefoglalni és befizetni. A kirándulások lebonyolításáért minden felelősség a külföldi partnerirodát terheli.

7. Az Utas a jelentkezők és az utazási szerződés megkötésekor előleg címén a teljes részvételi díj 40 (negyven) %-át köteles befizetni - minden felárat beleértve. A részvételi díj fennmaradó összegét legkésőbb az utazás megkezdése előtti 30. (harmincadik) napig kell az Utasnak befizetnie, kivéve azt az esetet, amikor az adott útra vonatkozóan a külföldi közreműködővel kötött korábbi határidőt ír elő. Ha a jelentkezés az utazást megelőző 30 (harminc) napon belül történik, akkor a részvételi díj 100 (száz) %-át kell az Irodában befizetni. Ha a szerződéskötéskor rögzített fizetési határidőket az Utas nem tartja be, az Iroda - az utas szerződésszegésére tekintettel - jogszabálynál fogva elállhat a szerződéstől és követelheti költségeinek és káranak megtérítését, ez azonban a részvételi díj összegét nem haladhatja meg.

8. Az Utas jogosult az utazási szerződésben lekötött utazásban való részvételi jogát harmadik személy részére engedélyezni. Az Utas köteles erről az Irodát haladéktalanul írásban tájékoztatni. Az engedély feltétele az, hogy a harmadik személy vállalja az utazási szerződésből eredő, még esedékes kötelezettségek teljesítését és megfizesse az Irodának az engedélyezésből eredő többletköltségeit. Az Utas csak olyan személyre engedélyezheti az utazásban való részvételt, aki megfelel az utazási szerződésben leírt feltételeknek, és az abban foglaltak tudomásul vételéről írásban nyilatkozik.

9. Az Utas által fizetendő teljes részvételi díj magában foglalja: az utazás meghirdetett programjában szereplő szolgáltatások árát (szállás, közleke-

dés, esetlegesen ellátás, stb.). A teljes részvételi díjhoz tartoznak a kötelezően fizetendő díjak, mint a reptéri illeték és helyszíni transzfer, valamint az Iroda eljárási díja (ún. foglalási díj).

10. Az útlemondási biztosítás díj a Colonnade Insurance S. A. Magyarországi Fióktelep biztosítóval kötött szerződés alapján a teljes részvételi díj 1,5 %-a. Amennyiben az Utas bármilyen, saját érdekkörében felmerült okból eláll az utazási szerződéstől, nem tarthat igényt az útlemondási biztosítás díjának visszatérítésére. A Biztosító szturnó-biztosítási szerződés alapján az utazásképtelenséget kiváltó (megbetegedés kezdőnapjától számítva) ok bekövetkeztét követő két munkanapon belül az utazást az utazási irodánál le kell mondani. Ezt követően a biztosító az utazási szerződés alapján fizetendő kötbért 20 % önrész levonását követően, amennyiben az ok a biztosító szabályzatának megfelel, megtéríti. Az utazási szerződés mellékleteként az utas a biztosító szabályzatát is átveszi. Az Utasnak a Biztosítóval kötött szturnó biztosítási szerződéséből fakadó követeléseknek Biztosító általi teljesítéséért az Iroda semmilyen felelősséget nem vállal, tekintettel arra, hogy a Biztosító nem az Iroda alvállalkozója.

11. Az Iroda jogosult a részvételi díjat a jogszabályban előírt esetekben, különösen bel- vagy külföldi hatósági árváltozás, a közlekedési költségek nemzetközi egyezményen alapuló díjszabási árnak változása, adó, illeték, valamint devizaárfolyam változás esetén az átnak megkezdése előtti 20. (huszadik) napig felemelni. Ha a részvételi díj emelése a 8 (nyolc) %-ot meghaladja, vagy az Iroda az utazási szerződésben foglaltakat lényegesen módosítani kívánja, illetőleg a program lényegesen változott az Utast a Korm. R. meghatározott jogok illetik meg. Az Iroda köteles a díjemelések mértékét és indokát az Utassal írásban közölni.

12. Az Utas módosítási díj jogcímén fejkenként 7 500 Ft (hétezer ötszáz forint) összegű módosítási díj megfizetésére köteles abban az esetben, ha a már megrendelt utazási szolgáltatást módosítani kívánja és a módosítást az Iroda vállalja. Módosításnak számít: név, időpont, szálloda, felszállási hely. A módosítási díj megfizetése az utazási szerződés módosításakor esedékes.

13. Az Utas az utazás megkezdése előtt legkésőbb 7 nappal a teljes részvételi díj befizetését követően, postán, e-mailben vagy személyesen az Utazási Irodában, megkapja a vouchert (részvételi jegyet, valamint az Utasinfót, melyben az utazással kapcsolatos minden fontos információt megtalál. A programban nem szereplő, előre be nem fizetett szolgáltatásokat az Utas csak a helyszínen történt felíréssel veheti igénybe, az Iroda ezekért felelősséget nem tud vállalni.

14. Az Utas köteles az utazásra vonatkozó mindenkor hatályos jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevél, vízum, vám-, deviza-, és közegészségügyi rendelkezések) betartani. A rendelkezések elmulasztásából, illetve megszegéséből eredő többletköltségek, valamint az ezzel összefüggésben felmerülő kártérítés az Utast terheli. Ha a rendelkezések be nem tartása miatt az Utas az utazáson nem tud részt venni és nem gondoskodik harmadik személy beszerzéséről, akkor az Utas az utazást saját hibájából nem kezdte meg és a 17. pontban meghatározott feltételek szerint bánatpénzt köteles fizetni.

15. Az Iroda legkésőbb az utazást megkezdése előtti 20. (huszadik) napig írásban tett nyilatkozattal elállhat az utazási szerződéstől.

16. Ha az Iroda nem az Utas érdekkörében felmerült okból áll el az utazási szerződéstől, köteles az Utasnak az eredetivel azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatást felajánlani.

• Ha az Iroda a helyettesítő szolgáltatást biztosítani nem tudja, vagy az Utas a felajánlott utazási szolgáltatást nem fogadja el, az Iroda köteles az Utas által befizetett részvételi díjat visszafizetni.

• Ha az Utas által igényelt helyettesítő szolgáltatás az eredetinel alacsonyabb értékű, az Iroda köteles a díjkülönbözetet az Utasnak megtéríteni.

• Ha az Iroda nem az Utas érdekkörében felmerült okból áll el az utazási szerződéstől, az Utasnak az ellátás következtében felmerült kárát nem köteles megtéríteni, amennyiben

a) az emberi életet és egészségét, illetve a vagyonbiztonságot veszélyeztető külső körülmény merül fel, amely a szerződés megkötésekor nem volt előre látható és az adott helyzetben elvárható gondossággal nem volt elhárítható, vagy
b) a jelentkezők létszáma a meghirdetett legalacsonyabb résztvevőszámot nem éri el. Ez a létszám az autóbuszos utazásoknál 35 fő, a repülőgépes utazásoknál 100 fő. Ezekben az esetekben az Iroda fenntartja magának a jogot esetleges köztes leszállóra vagy a repülőter megváltoztatására abban az esetben, ha a járat nem érte el az Utazási szerződésben közzétett alap utaslétszámot, de a nyaralást le akarja az Utas érdekében bonyolítani.

17. Az Utas az Utazási szerződéstől az utazás megkezdése előtt bármikor elállhat. Az elállást az Irodával írásban kell közölni. Ha az Utas saját elhatározásából vagy a saját érdekkörében felmerült okból áll el, köteles az Iroda részére az alábbiakban meghatározottak szerint elállási díjat (lemondási díjat) fizetni:

a) 60. - 45. nap: bánatpénz: a teljes részvételi díj 10%-a

b) 45. - 31. nap: a teljes részvételi díj 25 %-a

c) 30. - 21. nap: a teljes részvételi díj 50 %-a

d) 20. - 16. nap: a teljes részvételi díj 75 %-a

e) 15. - 0. nap: a teljes részvételi díj 100 %-a

Az elállási díj összege a teljes részvételi díj alapján kerül felszámításra és levonásra. A leelőlegezett utazásra a hely addig biztosított, amíg a befizetett előleg fedezi a felszámítható elállási (lemondási) díj összegét.

18. Ha az Utas lemondás nélkül a nyaralás kezdetének napján nem jelenik meg az indulás helyszínén, abban az esetben az Utas az Iroda felé a teljes részvételi díj 100 (száz) %-át fizeti elállási (lemondási) díjként.

19. Ha az Utas az utazási szerződéstől - a költségek megfizetése mellett - eláll, az utazásra (részvételre) vonatkozó jogai megszűnnek. Az Irodának jogában áll a visszamondott helyeket újból értékesíteni. Az út lemondásakor felszámítandó teljes összeg az Utast terheli. Ha az Utas az utazást lemondani kényszerül, köteles az Irodát értesíteni, hogy a lemondási díj levonása utáni szükséges visszajáró összeg előkészítésre kerüljön. Az Iroda bánatpénzre

nem tarthat igényt, ha az utas az ellárási jogát legkésőbb az utazás megkezdése előtti 60 napon felül gyakorolja. Az Iroda által visszatartott díjak az útlemondási díjon (az alapár 1,5%) felül az Utas általi lemondás esetén a foglalási díj (1 600 Ft/fő).

20. Amennyiben az Utas által befizetett összeg nem fedezi az Iroda 17. pontban meghatározott költségeit, úgy az Utas köteles azt vagy a különbözetre legkésőbb az ellárási időpontjától (az ellárási illetve közlésének elmaradása esetén az utazás megkezdésének időpontjától) számított 8 (nyolc) napon belül az Irodának megfizetni.

21. Az Iroda felel az utazási szerződés nem, vagy hibás teljesítéséből eredő károkért, kivéve, ha a nem, vagy hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza, különösen ha:

a) szerződés teljesítésében mutatkozó hiányosságok az Utas magatartására vezethetők vissza, vagy

b) a hibák olyan harmadik személy magatartására vezethetők vissza, aki az utazási szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésével nincs kapcsolatban, s a hibát az Iroda kellő gondossággal sem láthatta előre, illetve azt nem volt képes elhárítani, vagy

c) a vis maior esete (háborús események, sztrájkok, stb...) következett be. Ilyennek minősül az a szokatlan, előre nem látható körülmény, amely az Iroda akaratán kívül áll, s amelynek következményeit az Iroda a legkörülményesebb gondossággal mellett sem lett volna képes elhárítani. Amennyiben az utazásszervező a vállalt szolgáltatást nem az utazási szerződésnek megfelelően teljesíti, köteles a részvételi díjat arányosan leszállítani.

22. Amennyiben az Utas az utazás megkezdése után az utazást saját elhatározásból megszakítja, vagy valamely szolgáltatást saját elhatározásából nem vesz igénybe, nem tarthat igényt az igénybe nem vett szolgáltatások árának leszállítására vagy visszatérítésére.

23. Az Utazási szerződés hibás teljesítésének felfedezése esetén az Utas a kifogásait, a kifogásra okot adó eseményt köteles a helyszínen az idegenvezetőnek, ha idegenvezető nincs, közvetlenül a szolgáltatónak, illetve a partnertársadónak a hiba felfedezése után haladéktalanul bejelenteni. Amennyiben az Utas a szálláshelyet illetően él kifogással és szálláshely cserét igényel, azt a megérkezéstől számított 24 órán belül köteles jelezni a helyszínen az idegenvezetőnél vagy a képviselőnél. Az utas panaszáról helyszíni jegyzőkönyv készül, amely az utas panaszát rögzíti - nem jelenti a panasz jogosságát és az Iroda elismerését. A jegyzőkönyv nem minősül panasznak - de az írásos panasz elválaszthatatlan részét képezi -, ezért ha az utasok panaszukat fenntartják, panaszlevél formájában tudják azt benyújtani elektronikusan vagy klasszikus levél formájában. Az Utas által a kifogás késedelmes előterjesztéséből, illetve előterjesztésének elmaradásából eredő kárért az Iroda nem felelős, a közlés késedelmeiből eredő kárért az Utas felelős. Az Utazási Iroda köteles a szerződésszegéssel okozott kárt megtéríteni. Mentésül a kár megtérítésének kötelezettsége alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszerű teljesítés érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben elvárható. Az Iroda az utazási szerződés nem teljesítéséből, vagy hibás teljesítéséből eredő károkért, illetve a személyiségi jogsértésért járó sérelemdíj a szolgáltatás díja (részvételi díj) összegének kétszeresére erejéig felel.

23.1. Panaszkezelés. Az alternatív panaszkezeléssel az Európai Fogyasztói Központ foglalkozik, határon átnyúló szolgáltatások esetén is. <http://magyarefk.hu/> illetve <http://esc-sr.sk/>

24. Az Utassal szemben az Utazásközvetítőért az őt megbízó Utazásszervező felel a megbízásának keretei között. Ennek megfelelően az Iroda Utazásközvetítője által értékesített utazási szolgáltatás esetében az Utazásközvetítő felelőssége másodlagos, a jogok és kötelezettségek közvetlenül terhelik egymással szemben az utast és az Irodát. Az Utazásközvetítő köteles az Iroda Utazási szerződését és az Utasinfót az Utasnak átnyújtani és az Irodával az Utas adatait közölni.

25. Az Utas tudomásul veszi, hogy az Iroda nem köteles megfelelő idegenvezetőt biztosítani abban az esetben, ha az utasok száma nem éri el a 15 fő minimális utaslétszámot.

26. A repülőgéppel történő utazásokkal kapcsolatosan (beleértve a charter-járatokat) az Utas tudomásul veszi, hogy a légitársaságok utazási feltételei az Irodával kötött utazási feltételek részeivé válnak. Az Utas elfogadja, hogy előre nem közölt közbeeső leszállásra, repülőgép, repülőter vagy repülőtercsere cseréjére sor kerülhet, az úti poggyász súlya légitársaság függvényétől maximum 23 kg lehet (BUD járatokon), a túlsúlyért az Utasnak a légitársaságok tarifabizottsága szerinti külön díjat kell fizetnie.

27. Az Utas tudomásul rendelkezik arról, hogy amennyiben a jelen szerződés tárgyát képező utazási szolgáltatás keretében igénybe vett menetrend szerinti vagy charter légi utazás során a beszállás megtagadása, járatörzés, jelentős időtartamú késés miatt sérelmet szenved, poggyászkár, baleseti sérülés éri, úgy a panaszt haladéktalanul a járatot működtető légitársaságnál teheti meg. Az Utas a káresetet az érkezés után azonnal a tranzitvároban köteles a légitársaság képviselőjének bejelenteni, amihez az Iroda nem tud segítséget nyújtani. Amennyiben a légitársaság nem tesz eleget kötelezettségeinek, úgy - Európai Unió tagállamból történő kiindulás esetén - a kiindulás helye szerinti; míg Európai Uniótól eső kiindulásponttól induló és az Európai Unió tagállamában bejegyzett légitársasággal szembeni panaszát a járat célállomása szerinti Európai Unió tagállam illetékes nemzeti hatóságánál teheti meg.

28. Az autóbusszon előre megtervezett útvonalon haladnak. Fel- és leszállás csak az előre megadott helyeken van lehetőség. Az autóbusszon utazásokkal kapcsolatban az Utas tudomásul veszi, hogy a nagy távolságok és az előre nem látható váratlan események (pl.: baleset az autópályán, határátlépésnél várakozás, műszaki meghibásodás, időjárás- és útviszonyok, stb.) miatt hosszabb várakozás előfordulhat, a buszjáratok megtervezett menetideje, esetleg útvonala megváltozhat, jelentős késés következhet be. Az Irodának jogában áll alacsony töltöttség esetén (10 fő alatt) különböző utcákat egy buszba összevonni vagy az utat kisbusszal lebonyolítani. Célszerűségi megfontolásokból az Iroda az útvonal változtatás jogát fenntartja. Az autóbusszon állat szállítása nem megengedett, az ebből eredendő károkért az Utast terheli a felelősség. A poggyász súlya max. 20 kg/fő lehet. Extra mé-

retű poggyász szállítása nem lehetséges. A szigetek közötti komphajókra a buszok nem mennek fel, az utasok saját maguk szállnak fel, bőröndjeikkel együtt.

29. A poggyász őrzetéről, felügyeletéről az utazás során és a nyaralás alatt egyaránt az Utas gondoskodik. Autóbusszon, repülőn, komphajón, transzfer alatt, a szálláshelyen hagyott tárgyakért az Iroda felelősséget nem vállal. A szálláshelyek (szállodák) többsége bérelhető széfekkel rendelkezik

30. Az egyénileg utazó Utasoknak a külföldi partnertársadók nyitvatartási rendjét kell figyelembe venni, amelyről minden esetben az Utasinfóból kapnak tájékoztatást. A megadott időpont utáni érkezés esetén szálláshelyüket csak másnap tudják elfoglalni. Az Utas késése esetén az Irodát kártérítési kötelezettség nem terheli.

31. Az Iroda az új indulásakor vagy azt követően azonnali hatállyal kizárhatja az utazásból az Utast, amennyiben az Utas jelentős mértékben megzavarja az utazás lefolyását. Az Irodát ebben az esetben a bizonyítható megtakarítások után fennmaradó teljes részvételi díj megilleti.

32. A teljes részvételi díj az utasbiztosítást (ún. baleset-, betegség-, és poggyászbiztosítás) nem tartalmazza. Az Iroda Utasait külön kérésre biztosítja balesetbetegség-, poggyászkár esetére a Colonnade Insurance S. A. Magyarországi Fióktelepe biztosítón keresztül. A biztosítás feltételei megtekinthetők a jelentkezés helyén. A biztosítótársasággal szemben érvényesíteni kívánt kárigényt az utazás során az Iroda megbízottjának azonnal be kell jelenteni. A kárigény érvényesítésének előfeltétele a káreset helyszínén felvett hivatalos jegyzőkönyv (kórház, rendőrség, szállásadó). Utólagos jegyzőkönyv kiállítására nincs mód. Az Iroda kijelenti, hogy az Utas az extrém sport programokon csak és kizárólag saját felelősségére vehet részt, az ebből eredő károkért az Iroda saját felelősségét teljes mértékben kizárja. Extrém sportnak minősül különösen: vízisízés, jet-ski, vadvízi evezés, hegy- és sziklamászás az V. foktól, magashegyi expedíció, bázisugrás, mélybe ugrás (bungee jumping), falmászás, roncscsúszó (auto-crash) sport, rally, hőlégballonozás, félkezes és nyíltengeri vitorlázás, sárkányrepülés, ejtőernyőzés, paplanernyőzés, műrepülés. Az Utasnak a Biztosítóval kötött baleset-, betegség-, és poggyászbiztosítás körében kötött biztosítási szerződéséből fakadó követelésének Biztosító általi teljesítéséért az Iroda semmilyen felelősséget nem vállal, tekintettel arra, hogy a Biztosító nem az Iroda alvállalkozója.

33. A nyaralás időtartama az utazási szerződésben és az iroda weboldalán szerepel, a napok és éjszakák számának megjelölésével. Az első és az utolsó nap minden nyaralás esetében az utazásra szolgál.

34. A jelen utazási szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Korm. r., valamint a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók.

35. Az Iroda által szervezett utazásokkal kapcsolatos vitás kérdésekben a felek elsősorban megegyezésre törekednek.

36. A CK Aeolus a Szlovák Utazásszervezők és Utazásközvetítők (SACKA) hivatalos tagja és így mi is részt veszünk Az adatvédelmi és adatkezelési kódex betartásában. A Kódex teljes szövege a www.sacka.eu oldalon érhető el. Az Aeolus Hungary Utazási Iroda a CK Aeolus magyarországi képviselője és az alábbiak betartására teljes mértékben figyel:

a) A CK Aeolus / Aeolus Hungary Utazási Iroda mint üzemeltető a beszerzett személyes adatokat saját nevében használja fel az Utazási szerződésen keresztül (továbbiakban csak „Szerződés”), a rajta feltüntetett szolgáltatások biztosításának céljából, a hatályos jogszabályok által megszabott időre, a hatályos jogszabályok értelmében, a természetes személyek előzetes beleegyezése alapján.

b) A természetes személyek személyes adatait a CK Aeolus / Aeolus Hungary Utazási Iroda jogosult harmadik személyekkel közölni, de kizárólagosan csak szükséges mértékben és olyan esetben, ha az adatkezelés szükséges a Szerződésben feltüntetett szolgáltatások rendes biztosításához. A CK Aeolus / Aeolus Hungary a vagyoni biztosíték illetve az utasbiztosításhoz szükséges adatokat kizárólag az erre szerződött biztosítók felé közli, a fuvarozás biztosításához a személyes adatokat a légi- ill. busztársaságokkal közli. A szállás és az étkezés biztosításához szükséges adatok az Utas által kiválasztott konkrét szolgáltatóval vannak közölve, melyekkel az iroda szintén közvetlen szerződés viszonyban rendelkezik.

c) Az EU-n kívüli harmadik országokba történő adattovábbítás esetén a CK Aeolus / Aeolus Hungary Utazási Iroda írásos beleegyezéssel rendelkezik az Utasok részéről a hatályos jogszabály értelmében. Ezen beleegyezés alapján a CK Aeolus / Aeolus Hungary Utazási Iroda jogosult személyes adatokat közölni vagy közölni a Szerződésben lefoglalt biztosításának céljából, kizárólag szerződött partnerei felé, abban az esetben is, ha ezek az országok nem rendelkeznek megfelelő adatvédelmi szabályzattal.

d) A Szerződésben megjelölt Megrendelő személy kijelenti és aláírásával igazolja, hogy az utastársai írásos beleegyezésével rendelkezik, azoknak a rendes, valóságos és helyes személyes adatainak közlésére és feldolgozására a Szerződésben foglalt szolgáltatások biztosításának céljából a CK Aeolus / Aeolus Hungary Utazási Iroda felé.

e) Az utasok írásos beleegyezése alapján a CK Aeolus / Aeolus Hungary Utazási Iroda a személyes adatokat közvetlen marketing céljából használja és dogozza fel az Iroda által kínált szolgáltatások biztosításának céljából közvetlen, illetve szerződött partnerei felé. Ez a beleegyezés önkéntes és 5 évre van biztosítva, az Utas részéről bármikor visszavonható.

A személyes adatok felhasználásáról és feldolgozásáról szóló szabályok az ÁSZF részét képezik és a www.aeolus.hu oldalon is elérhetők.

37. Jelen Általános Szerződési Feltételek az Iroda és az Utas között kötött utazási szerződés részét képezik. Az iroda köteles biztosítani annak lehetőségét, hogy az Utas az Általános Szerződési Feltételeket megismerhesse. Az Utas ennek biztosítottsága esetén az Általános Szerződési Feltételek ismeretének hiányára nem hivatkozhat.

Utas neve (nyomtatott betűkkel) és aláírása:

Szerződés dátuma: